

The Bluer



Spring & Summer Term

2023

Table of Contents

目录

01	Message from our Head Master 校长致辞	01-02
02	Phase Highlights 高光时刻	
	Early Years Highlights 幼儿园高光时刻	03 - 06
	Pre-Prep Highlights 小学高光时刻	07 - 10
	Prep School Highlights 初中高光时刻	11 - 14
	Senior School Highlights 高中高光时刻	15 - 18
03	The Wider Curriculum 拓展课程	19 - 20
	Harrow Sport 哈罗运动	21 - 22
	Leadership & Service 领导力与服务	23 - 24
	Performing Arts(Music,Drama) 表演艺术（音乐，戏剧）	25 - 30
	ECA's 课外活动	31 - 34

04	Our Houses 我们的学院	35- 38
05	Special Events 丰富的活动	
	Chinese Cultural Day 中国文化日	39 - 40
	Harrow Ball 哈罗舞会	41 - 42
	Book Week 读书周	43 - 44
	Science Week 科学周	45 - 46
	Thinking Week 哈罗自由思考周	47 - 48
	Harrow@Disney 迪士尼活动	49 - 50
	Shanghai Consul General Golf Tournament 上海总领事杯高尔夫锦标赛	51
	Prize Giving 颁奖日	52
06	Harrow Family of School Events 哈罗大家族	53 - 56
07	Our Staff 哈罗员工	57 - 58
08	Our Parent Community 家校合一	59 - 62

Message From Our Head Master

校长寄语



Time has most certainly flown by since my arrival as Head Master in early January. It has been an incredible honour for me to have the opportunity to get to know our children, staff, and parent community throughout my first busy, but fulfilling Spring and Summer term.

starting with our Chinese Culture Day where our parents cooked food, students ran stalls and children performed on stage. Soon, we were running countless music individual and group music concerts, with a wide range of talent and skill, including a recent moving rock concert that brought tears to my eyes.

一月初任校长以来，时间过得真快。在我的第一个忙碌但充实的春季和夏季学期中，有机会了解我们的孩子、员工和家长社群，对我来说是一种难以置信的荣幸。

经历了漫长的寒假后，在学期伊始，我们终于可以筹划想做的一切了。以中国文化节开始，看到哈罗家长帮助准备美食，学生负责摊位，孩子们在舞台上表演。接着，我们举办了无数音乐个人和集体音乐会，见证了大家多样的才华，最近的一场摇滚音乐会，更是让我热泪盈眶。

Sports kicked off too, and we competed with other schools in volleyball, basketball, swimming, and other sports. Our children received training by internationally famous coaches and Olympic medalists and had the opportunity to participate (and mostly win) in sports exchanges at Harrow Nanning and Harrow Haikou.

And then there's the learning. At the end of this year, 88% of our Reception pupils met or exceeded expected levels in reading. Our Pre-Prep students wrote so well that prospective parents couldn't believe their eyes when they saw the high quality of the work set before them. And our Maths scores were so good -everyone was getting nearly 100% - that we switched to Cambridge Checkpoint to further challenge our children.

体育运动也拉开了帷幕，哈罗和其他学校进行了排球、篮球、游泳等运动项目的比赛。孩子们接受了国际著名教练和奥运奖牌获得者的训练，并有机会参加（并且大部分获奖）哈罗南宁和哈罗海口的体育交流活动。

然后就是学习。截至今年年底，我们 88% 的幼儿园大班学生达到或超过了预期的阅读水平。小学部孩子们出众的写作，让未来的哈罗家长惊叹，不敢相信摆在他们面前的高质量作业，是出自哈罗上海的小学生。同样，我们的数学成绩非常好——每个人都获得了接近 100% 的成绩——因此我们采用剑桥教材来进一步挑战我们的孩子。

I am so amazed at the mind-blowing capacity that our children have to learn, and the unbelievable progress that they have made during my short time here. This makes me so excited about the prospects ahead as we work together on detailed plans to further stretch our children so that they can take their skills and talents to a whole new level.

In our recent Prize Giving event, we celebrated the many achievements of our pupils, our school and the people who make up our community. Ours is a special community: we share responsibility for our young people. That's why we are all here and it is what binds us together.

我对孩子们所具有的惊人学习能力，以及他们在我任职这段时间里所取得的进步感到非常惊讶。这让我对未来的前景感到非常兴奋，因为我们将一同制定详细的计划，以进一步发展孩子，使他们能够将自己的技能和才能提升到一个全新的水平。

在最近的毕业颁奖礼上，我们庆祝了学生、学校和哈罗人所取得的众多成就。我们的社群是一个特殊的社群：因为我们肩负对年轻人的责任。这也是我们聚集在这里的原因，也是团结在一起的原因。

Have a wonderful summer break, and I look forward to welcoming you back to school in late August!
最后，祝您度过一个愉快的暑假，我期待八月底与您在校园相见！

Alex

Alex Reed,
Head Master.

Early Years Highlights

幼儿园高光时刻

Our youngest Harrovians enjoy days bustling with indoor and outdoor activities that are geared toward personalised, intimate learning. Under the love and care of their teachers, they continue to learn and grow in a happy, safe environment.

我们最年幼的哈罗学子在户内外度过了一段欢乐的时光，旨在培养他们对学习的热爱。在老师们的关爱和呵护下，他们在一个快乐、安全的环境中探索并成长。

Some memorable experiences this term include fun expeditions, a Water Play Day, and the celebration of our graduating class, Reception, who also achieved outstanding academic results as a result of their time spent with us in Early Years.

本学期的一些令人难忘的经历包括有趣的探险活动、水上游戏日和我们的幼儿园毕业典礼。衷心祝贺我们的幼儿园班级，他们在学业成绩方面取得了出色的成果，远远超过了英国全国平均水平，这是哈罗早期教育水平的最好验证。



Indoor Learning 室内学习



Outdoor Learning 室外学习





Expeditions 课外拓展学习

Early Years Highlights

幼儿园高光时刻



EY Water Play Day 幼儿园水上游戏日



Reception Poetry Recital 幼儿园大班戏剧表演



Reception Graduation 幼儿园大班毕业典礼



Pre-Prep Highlights

小学高光时刻

In Pre-Prep, we focus on the academic progress of our pupils, with full understanding that every child starts at a different level. Our children make amazing progress in their mastery of the English language, whilst enjoying a wide range of success in other key subjects as well, including Maths and Chinese. In Topic, we develop research and project skills, culminating in theme-based celebrations that commemorate our learnings.

在小学，我们专注于学生的学业进展，充分理解每个孩子的特性。我们的孩子在英语语言的掌握上取得了惊人的进步，同时也在其他重要学科，如数学和中文，也取得了广泛的成功。在课程主题学习中，我们培养研究和项目技能，最终以主题为基础的课程活动来纪念我们每个阶段的学习成果。



Academics 学术



Expeditions 课外拓展学习



Pre-Prep Highlights

小学高光时刻



Y2 Pirates Day



Y1 Fractions Picnic



Topic Celebrations 主题学习



Year 4 Graduation 4 年级毕业典礼



Prep-School Highlights

初中高光时刻

Our Prep School continues to focus on pupils excelling in their academic studies, with many challenges and competitions that highlight and strengthen the unique talents and passions of each individual pupil.

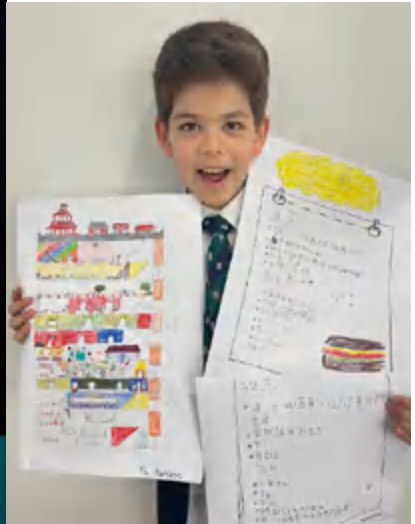
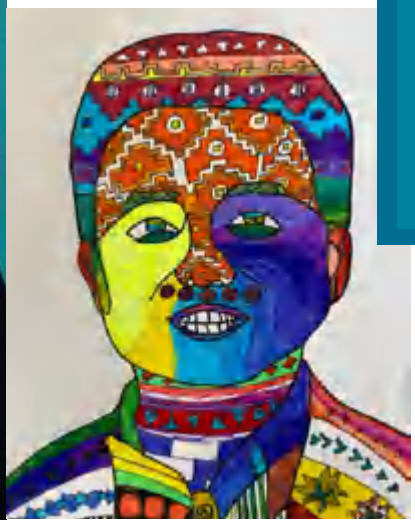
初中部的同学们在学业上有着出色表现。他们参加了许多挑战和竞赛来凸显和加强每个人独特的才能和热情。

In these critical years, the well-being of our students is of utmost importance, and we hold regular sessions to deliver, monitor and discuss our student's PSHE (Personal, Social & Health Education).

在这个成长的关键阶段，学生的心理健康和个人关怀也至关重要，我们定期举行会议，提供监测和评估有关于学生的个人、社会和健康教育（PSHE）课程。

Of course, we have fun along the way, engaging in memorable expeditions, which climaxed with a bond-building residential at the end of term.

当然，学生们也参加了很多难忘的户外集体活动，比如参与难忘的探险活动，并在学期结束时进行了一次集体住宿活动。



Expeditions 课外拓展学习



Y5 SH Museum Visit



Year 8 Graduation 8 年级毕业典礼



Competitions 竞赛 (UKMT Maths Challenge)



Prep School Highlights

初中高光时刻

Senior School Highlights

高中高光时刻



Our Senior School focuses on preparing each individual student for their critical IGCSE and A Level exams. In addition, we are laser focused on providing customized counselling for each pupil to guide them through the critical university selection process.

我们的高中致力于确保每个学生在 IGCSE 和 A Level 等关键考试中能够发挥出最佳的成绩。此外，我们将重点放在为每个学生提供个性化的辅导，在每个学生的大学升学过程中给予重要的指引和帮助。

The Careers Event that we host allows our students to better understand the plethora of options available to them as many subject matter experts from different industries (many who are our parents) share their valuable career experiences and journeys. Congratulations to our Year 13 pupils who received numerous offers from the best universities in the world!

我们主办的家长职业日分享活动让学生们更好地了解了各行各业。许多来自不同行业的专家（其中很多是我们的家长）分享了他们宝贵的职业经验和经历。祝贺我们的13 年级学生收到了来自世界顶尖大学的众多录取通知！



Academics 学术



SENIOR SCHOOL

British Olympiad Results

Congratulations to our Sixth Form pupils who participated in the recent Biology, Chemistry and/or Physics Olympiads. These competitions are aimed at pupils reaching the end of their A Levels, but many of our Y12's competed and garnered 6 medals overall, including 4 silver medals - what an amazing feat!

我们十二、十三年级的同学参加了最近英国生物、化学和物理奥林匹克竞赛。这些比赛旨在针对即将完成 A Level 课程的学生们，但我们的许多 Y12 学生也参加了本次比赛，并获得了 6 枚奖牌的好成绩，其中包括 4 枚银牌！为他们感到骄傲自豪！

Educational Excellence for Life and Leadership
育见·育心·育成就

Harrow's Got Talent

Talented Computer Scientist

Congratulations to Skye S. for passing the Silver level, qualifying for the Gold level in the USA Computing Olympiad, which supports computing education in the USA and worldwide by identifying, motivating & training high-school computing students at all levels. Amazing work Skye - you are one step closer to achieving your dreams!

恭喜 Skye S. 通过美国数学奥林匹克竞赛的银牌级别，接下来他将有资格角逐铜牌级别。该赛事旨在选拔培养全球对计算机有兴趣并有关联的高中生。恭喜 Skye! 真是太棒了！

Educational Excellence for Life and Leadership
育见·育心·育成就



Competitions 竞赛



2023 UNIVERSITY OFFERS TO DATE 2023届OFFER榜

QS Top 10 in the world & UK G5
世界名校Top 10 & 英国G5



QS Top 30 in the world
世界名校Top 35



QS Top 100 in the world
世界名校Top 100



World Leading Specialist Universities
世界顶尖艺术院校



University Offers 大学申请

AISL HARROW SCHOOLS 2023 世界百强大学录取

FAMILY OF SCHOOLS TOP 100 UNIVERSITY OFFERS



英国

G5 OFFERS



OTHER NOTABLE OFFERS

University of Edinburgh
University of Manchester
King's College London
University of Bristol
University of Glasgow
University of Southampton
University of Birmingham
University of Sheffield

爱丁堡大学
曼彻斯特大学
伦敦国王学院
布里斯托大学
格拉斯哥大学
南安普顿大学
伯明翰大学
谢菲尔德大学



美国和加拿大

IVY LEAGUE OFFERS



OTHER NOTABLE OFFERS

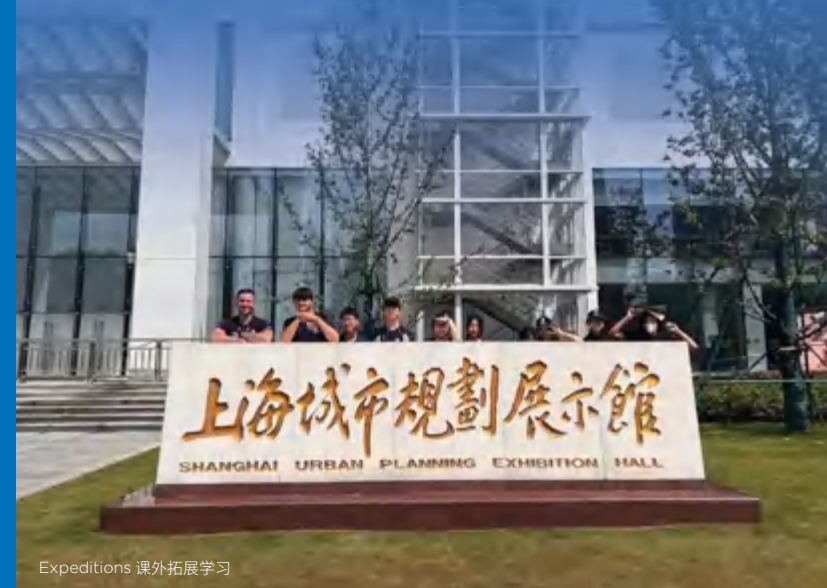
University of Michigan
University of California - Berkeley
McGill University
University of Toronto
New York University
University of California - LA
University of British Columbia
University of California - SD
University of Wisconsin
University of Illinois

密歇根大学
加州大学伯克利分校
麦吉尔大学
多伦多大学
纽约大学
加州大学洛杉矶分校
英属哥伦比亚大学
加州大学圣迭戈分校
威斯康星大学
伊利诺伊大学

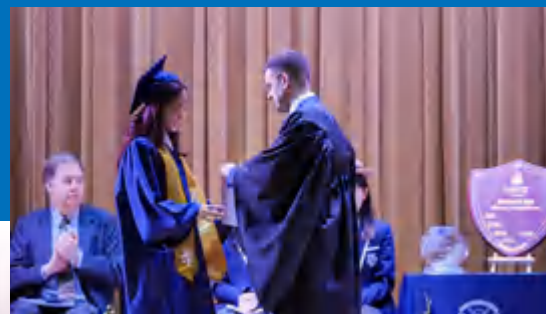
Congratulations

Senior School Highlights

高中高光时刻



Expeditions 课外拓展学习



Year 13 Leavers 毕业生



Careers Event 家长职业分享日



The Wider Curriculum

更广泛的课程

Harrow Sport ————— 哈罗体育

Leadership & Service ————— 领导力和服务

Performing Arts ————— 表演艺术

ECA's ————— 课外活动





Harrow Sport

哈罗体育

We are so proud of our pupils for participating in numerous competitive sports this term including Shanghai Swim League, and CISSA Volleyball and Basketball. Our Harrow Sports programme, held after school-hours, also excelled. We also introduced baseball (coached by a professional baseball player) this term.

Our sports programme is very inclusive, and we ensure that every child, from 18 months through to 18 years, is actively involved in sports activities on a regular basis.

我们的哈罗人在本学期参加了众多体育竞技运动，包括上海游泳竞标赛以及 CISSA 排球和篮球比赛。我们课后的 ECA 体育项目同样也取得了卓越的进步。本学期，我们引进了一名职业棒球教练。

我们完善的体育课程设置，确保了我们 18 个月 -18 岁的哈罗人都能够定期积极参与足够多的体育运动，在运动中找到自己的潜力和天赋所在。





Student Council 学生会



Xiersen Special Needs Art, Business & Music Creations Xiersen 特殊群体关怀



Eco Council Compost Bin Designs DIY 环保垃圾桶



Senior Monitor led Assembly
由高中班长主持的集会



Volunteering at Will Farm 志愿者



Leadership & Service



—— 领导力与服务 ——

Leadership & Service (L&S) at Harrow is all about empowering our students not just to be great in academics, but to be great people as well - people who will go on to be great leaders who work hard and dedicate their time and energy to make life better for others. There are numerous ways for students of all ages to participate and lead, both in-campus and beyond. For example, this term in L&S lessons our senior students have worked with a local NGO, Xiersen, to raise awareness and acceptance of adults with Special Needs.

在哈罗，领导与服务课程不仅致力于我们的学生在学术上的出色，更致力于培养他们成为出色的领导者 - 努力工作并奉献时间和精力改善弱势群体的生活。来自不同学部的各年龄段学生都参与到了我们的领导力与服务项目中来，例如，在这学期的 L&S 课程中，我们的高年级学生与当地非政府组织 Xiersen 合作，提高对公众对特殊人群的认知和接纳度。



Duke of Edinburgh (DofE) 爱丁堡公爵奖





Pre-Prep Chamber Concert 小学室内音乐会



Upper School Ensembles Concert 中学音乐会



Performing
Arts (Music)
—— 哈罗艺术 音乐 ——

We had the opportunity to hold numerous musical performances throughout the term. This allowed our younger pupils, some of whom performed on stage for the very first time, to gain confidence presenting in front of a large crowd.

Others had the opportunity to fine-tune and promote their talents before their peers, parents, and teachers.

The high quality of our music programme is demonstrated through the many group performances by the Bluey Band, Harrow Singers, and school orchestra, as well as the moving performances displayed in our Harrow Rocks Concert.

在整个学期中，我们举办了多场音乐表演，为我们的学生提供了很多的机会去展示他们的音乐才能。

我们年幼的学生们，很多是第一次站上了舞台在家长和同学的面前表演。我们的校管弦乐队、校合唱团以及 Bluey 乐队为我们奉献了多场高水平的音乐演出。



EY End of Year Performance 幼儿园年终汇演





HARROW

Performing Arts (Music)

哈罗艺术 音乐



"Harrow Rocks" Concert 哈罗摇滚音乐会



Prize Giving Performance 期末颁奖日表演



Many of our year groups participated in delightful drama performances on stage. Their hours of practice and passion for performance came through as they delivered moving acts before a captive audience. Our budding actors and actresses demonstrated courage to perform in front of others and fellowship in working together to deliver impeccable productions with zest.

很多不用年級的哈羅人都參與到了精彩的戲劇表演中。他們通過數小時的排練和努力，最終在觀眾面前呈現出了一部部精彩紛呈的戲劇演出。



Performing
Arts (Drama)
—— 哈羅藝術 戲劇 ——



Senior School: Metamorphosis



Fantastic Mr. Fox (Year 7-8)



Charlie & the Chocolate Factory (Year 6)



Grimm's Spectacular (Year 5)



Alice in Wonderland (Pre-Prep)

ECA's

—— 课外活动 ——

Our ECA's (extra-curricular activities) provide our pupils with numerous opportunities to try something new, fail, excel, and grow to find hidden talents and passions that they didn't even realize they had. Our diverse programme is meant to challenge the body, mind, and soul to unleash the unlimited potential that all our children have.

我们的课外活动（ECA）为学生提供了许多机会去尝试新事物以及发掘自身的无限潜力。我们多样化的课外活动计划旨在帮助学生在运动、艺术、思维等领域找到自己的热爱所在。

Watch this space - we are planning more competitions, more sports, more STEM, etc. with extended ECA hours to further maximize each child's potential!

未来我们将会为学生带去更多的体育、竞赛、商业以及 STEM 课程，并计划延长我们每天的 ECA 时间，进一步发掘每个孩子的潜能和才华。



MUN 模拟联合国



International Schools Robotics Competition 国际学校机器人比赛



Harrow Singers 哈罗歌唱家



Gardening 园艺



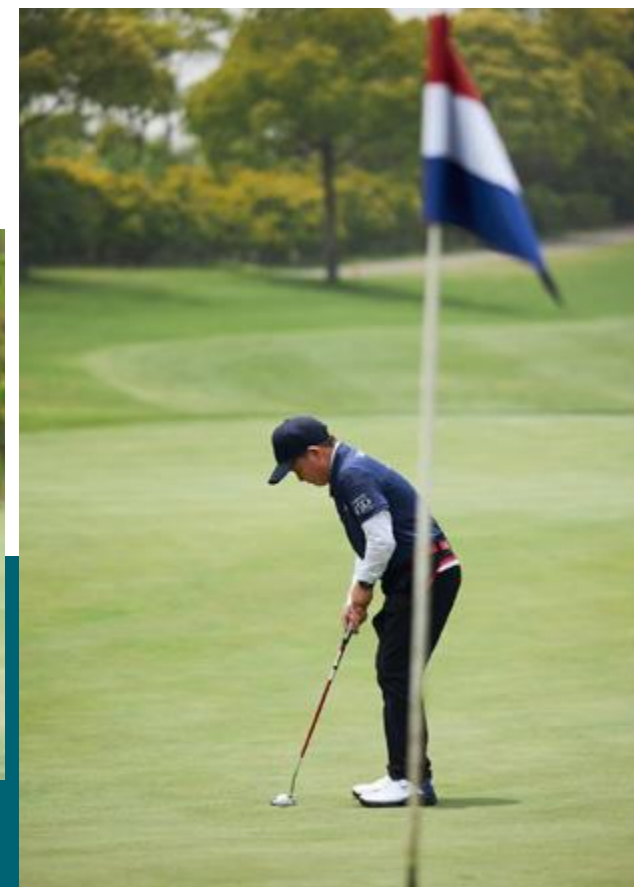
Arts & Crafts 艺术 & 手工



EY 幼儿园 ECA 时光



Sport 运动





500 word short-story competition 500 字英语短篇小说竞赛



Our Houses

我们的学院



Our house is our family within Harrow Shanghai and provides students an opportunity to bond across year groups in friendly competitions that encourage participation, support, and growth throughout the year.

Of course, there are also the hard-earned Send-ups that we all work to attain to garner glory for our house! Congratulations to Rothschild, the House Cup Award Winner this year!

在哈罗上海，学院是我们的大家庭，为学生们提供了一个机会，在友好的竞争关系中建立起跨年级的友谊，彼此竞争、相互支持、共同成长。

当然，我们也会努力赢得学院积分，为各自的学院赢得荣誉！祝贺今年的学院奖获得者 - 罗斯柴尔德学院。



Bake Sales 甜品义卖会



St. Valentine's Day Sale 情人节义卖活动



Inter-house sports competitions 学院间运动比赛





Our
Houses
我们的学院



Winners 2023 学院奖



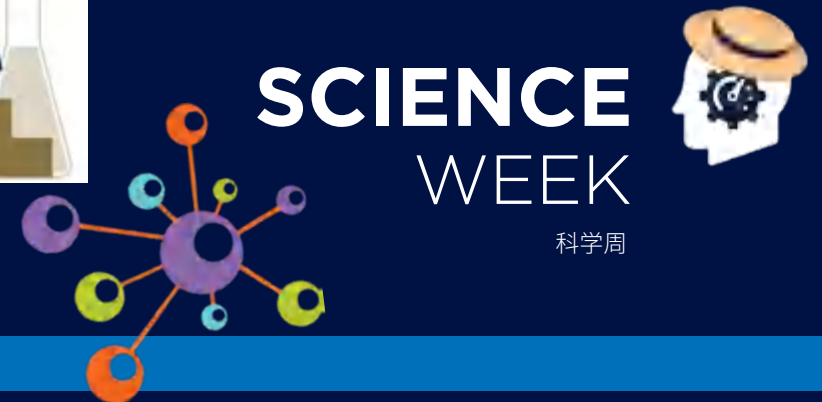
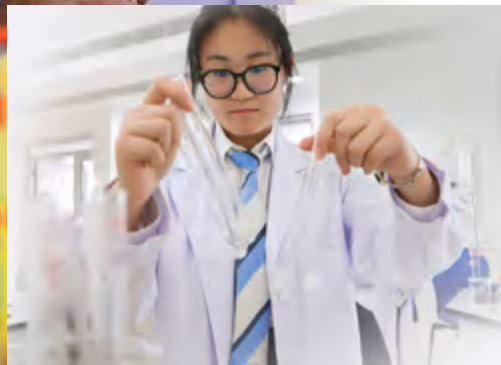
Special Events
—— 丰富的活动 ——

Chinese Cultural Day 中国文化日









HARROW FREE THINKING WEEK

哈罗自由思考周





HARROW 
@DISNEY
迪士尼活动





SHANGHAI CONSUL GENERAL GOLF TOURNAMENT

上海总领事杯高尔夫竞标赛



PRIZE GIVING

颁奖日

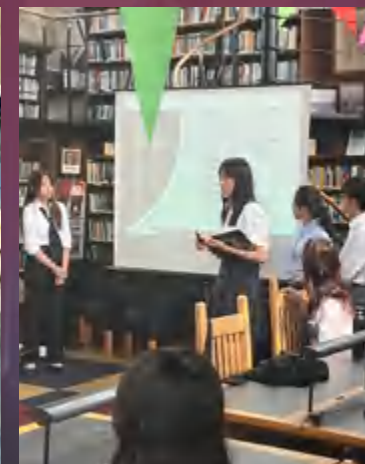


Harrow Family of School Events

哈罗大家族



Fifth Form Conference @Harrow UK
十一年级学生代表会议



We are delighted to participate in unique and memorable events held at different Harrow school campuses this term, and look forward to many more opportunities to network, learn, grow and compete amongst our Harrow family of schools, including a highly anticipated skiing trip to Harrow Appi in Japan!

很高兴，我们的哈罗人能够在本学期去到其他哈罗学校参加校际交流活动，我们期待未来能够在哈罗大家庭中有更多的机会进行交流、学习、竞争和成长，这其中就包括备受期待的日本哈罗 Appi 滑雪之旅！

Harrow Cup Golf Tournament
2023 "AISL 哈罗杯" 青少年高尔夫校际联赛



Harrow Family of
School Events
哈罗大家族



Harrow Sports Exchange @Harrow Haikou
哈罗上海 & 哈罗海口校际运动会





Our professional, passionate teachers continuously demonstrate a love for pupils by developing in them a love for learning, nurturing them to progress and be their best, and keeping a close watch on their well-being and development.

We also work to achieve continuous improvement through active participation in regular career professional development sessions. Of course, we also love to have fun - thanks to the numerous social gatherings that take place throughout the year.

我们的教师是专业、充满激情的，他们通过培养学生对学习的热情，促进他们的学业与个人发展，关注他们的健康成长与人文关怀，展示了对学生的关爱。

我们还通过定期的职业发展培训来帮助哈罗员工实现个人的持续发展与进步。同时我们也进行了多次的团建联谊活动。





Open Classrooms 公开课



Parent Participation Programmes (PPP's) 家长乐享会



Head Master's Brunch 校长早餐



Head Master's Forum (PPP's) 校长论坛

Our parents are an integral part of our community and play an important role in the engagement and development of our school. This term, our parents have taken an active role in providing valuable feedback through numerous interactions with our Head Master.

Parents are also regularly invited to the school to observe their children in action and participate in interactive seminars. We have also held many social activities, including the Harrow Ball. A huge thanks to our parent reps and FOH committee for their tireless efforts in building connections and engaging our community this year!

家长是哈罗社区非常重要的组成部分，对学校的发展起着至关重要的作用。本学期，我们的家长积极参与到了校园生活中来，并通过与校长的多次面对面交流为哈罗社区的发展提供了宝贵的意见和建议。

同时，我们还定期邀请家长到校观察和体验孩子们在校的学习情况，并参加互动研讨会。我们还举办了许多社交活动，比如哈罗舞会、哈罗下午茶等。非常感谢我们的家长代表和 FOH 委员会在建立联系和促进社区交流方面的不懈努力！



Parent Teacher Conferences 家长会



Friends
of HARROW
哈罗之友





HARROW
INTERNATIONAL
SCHOOL
哈罗国际学校
SHANGHAI 上海

哈罗上海小红书



哈罗微信公众号



Educational Excellence *for* Life and Leadership

育以至善 • 卓以领航